



Mise en scène d'Alain Françon à l'Odéon-Théâtre de l'Europe, Paris, 2013, avec Isabelle Sadoyan, Serge Merlin et Michel Robin.

Nell et Nagg vivent chacun dans une poubelle. Leur fils, Hamm, est aveugle et paraplégique.

Nagg sort de sa poubelle puis frappe sur le couvercle de l'autre poubelle. Un temps. Il frappe plus fort. Le couvercle se soulève, les mains de Nell apparaissent, accrochées au rebord, puis la tête émerge. Bonnet de dentelle. Teint très blanc.
[...]

NAGG. – Embrasse.

NELL. – On ne peut pas.

NAGG. – Essayons.

Les têtes avancent péniblement l'une vers l'autre, n'arrivent pas à se toucher, s'écartent.

NELL. – Pourquoi cette comédie, tous les jours ?

Un temps.

NAGG. – J'ai perdu ma dent.

15 **NELL.** – Quand cela ?

NAGG. – Je l'avais hier.

NELL, élégiaque. – Ah hier !

Ils se tournent péniblement l'un vers l'autre.

NAGG. – Tu me vois ?

20 **NELL.** – Mal. Et toi ?

NAGG. – Quoi ?

NELL. – Tu me vois ?

NAGG. – Mal.

NELL. – Tant mieux, tant mieux.

25 **NAGG.** – Ne dis pas ça. (*Un temps*) Notre vue a baissé.

NELL. – Oui.

Un temps. Ils se détournent l'un de l'autre.

NAGG. – Tu m'entends ?

NELL. – Oui. Et toi ?

30 **NAGG.** – Oui. (*Un temps*) Notre ouïe n'a pas baissé.

NELL. – Notre quoi ?

NAGG. – Notre ouïe.

NELL. – Non. (*Un temps*) As-tu autre chose à me dire ?

NAGG. – Tu te rappelles...

35 **NELL.** – Non.

NAGG. – L'accident de tandem où nous laissâmes nos guibolles¹.

Ils rient.

NELL. – C'était dans les Ardennes².

Ils rient moins fort.

40 **NAGG.** – Ce n'était pas hier !

NELL, élégiaque. – Ah hier !

© Les Éditions de Minuit.

1. Jambes. 2. Zone de combats pendant les deux guerres mondiales, située dans le Nord-Est de la France.

Numérique

Découvrez la mise en scène d'Armand Delcampe, au théâtre de l'Atelier (Paris), en 1995.

[LLS.fr/FR1Delcampe](https://lls.fr/FR1Delcampe)

QUESTIONS

1 Comment la vie humaine est-elle représentée dans cet extrait ?

2 **GRAMMAIRE**
Reformulez la phrase soulignée en explicitant les liens logiques par des subordinées circonstancielles, que vous analyserez.